



- ◆ Trabajo realizado por la Biblioteca Digital de la Universidad CEU-San Pablo

LA ESTAFETA

PEREGRINAJE POETICO A FONTIVEROS, cuna de San Juan de la Cruz

Versos de cara a la llanura, tras de llevar en andas al Patrono de nuestra poesía

AVILA, ciudad maciza, de edificios lentos, cerqueños, desparpados, Arévalo, Madrigal de las Altas Torres y Fontiveros.

San Juan de la Cruz, padre de la poesía española, hombre divino, nació en Fontiveros, en el Talar de Juan de Yepes, ahora convertido en convento y capilla por los carmelitas.

Y a Fontiveros, todos los años, a la efeméride madrugada del día 24 de noviembre, van en procesión lirica los poetas para rendir homenaje a su Patrono. Fiesta sencilla y pura, espiritual, organizada por la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo y la emisora sindical Radio Avila, y patrocinada por el director general de Prensa y el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento. También aportan su colaboración a este original acto literario el Sr. Jefe de la Diputación Provincial, los Ayuntamientos de Avila y Fontiveros, y las revistas "Poesía Española" y "Fontiveros".

La caravana llega al pueblo alrededor de las diez de la mañana. Una ca-



do simplemente un plato como rúnd. Termina la comida para dar paso al "acto de reflexión" de los alumnos de la Escuela Oficial de Periodismo. Hace dos años, el director general de Prensa comenzó la disertación con estas palabras: "Hemos traído el coloquio hasta la ciudad de Avila, porque estamos convencidos de que la Santa nació en Avila para hacer bueno este de Madrid, barrio de Avila".

Así terminará este día, gremio, por su aliento y por su espíritu, al de la entrada de la primavera, en el que también los poetas están al aire sus versos, siguiendo un poco la trayectoria espiritual de aquel camino de Santiago, en donde se quedaban, a los recuerdos tibios, clavadas las copias de los peregrinos de la vieja y poética Europa.

García Nieto dijo hace tiempo que existían en España 300 poetas reconocidos. Aquí, en Fontiveros, bajo el sol de la llanura, se celebran los eventos de las afueras de su mundo recordando ante la imagen de San Juan de la Cruz, Patrono.

Pedro Mario HERRERO

BIBLIOTECA MISTICA PUBLICA EN BURGOS

ES UNICA en el MUNDO Y POSEE CARTAS de SANTA TERESA Y SAN JUAN de la CRUZ ENTRE 30.000 VOLUMENES Y 4.000 MANUSCRITOS

El último triunfo de don Ricardo Calvo, 75.000 pesetas de la Fundación March. "Creo que el teatro moderno no pasará a la posteridad".-El sillón "Z" tiene dos candidatos. Al cerrarse el plazo: Agustín de Foxá y Camilo José de Cela.-Vittorio de Sica, de Algeciras a Madrid. "Para ser un buen director hay que ver la vida con amor en todas sus partes".-Primer Festival del Libro Americano. Se clausura el día 30 en Caracas.-Tarrasó decora la iglesia de Santa Maria, de Barcelona. "No sigo a nada ni a nadie. Voy solo".-Nicanor Zabaleta, el hombre de los mil conciertos. "El público español es frío y no entiende de música".-La duquesa de Windsor, en el Club Interaliado después de la publicación de sus Memorias. "Yo escogí la verdad".

LEA EN TERCERA PAG. "VALIJA DE EXTERIOR"



Hemingway se despide con un "hasta pronto"

El premio Nóbel 1953 cuenta sus proyectos e impresiones

«He podido comprobar que ahora se escribe mucho en España»

Los Premios Ciudad de Barcelona

79 novelas, 92 libros de poesía castellana, 40 de poesía catalana y 119 obras de teatro. -- Se han presentado once composiciones musicales

HACE tiempo teníamos un compromiso con nuestros lectores de LA ESTAFETA, para informarles de la marcha de los famosos premios Ciudad de Barcelona. En diversas ocasiones nos hemos personado en el Municipio pidiendo datos sobre los mismos. Una discreta reserva venía rodeando a los mismos. Por otro lado, aunque hemos intentado, en diferentes ocasiones, entrevistarnos con el teniente de alcalde de Cultura, señor Pascual Granero, no hemos conseguido nuestro objetivo, debido a la gran cantidad de comisiones y visitas de dicha importante tenencia municipal.

Hoy podemos empezar a facilitarles a nuestros lectores algunas noticias respecto a los codiciados galardones. Oficialmente me han comunicado que se han presentado al premio de novela novena y nueve obras; al premio de poesía castellana, novena y dos libros; al de teatro, ciento nueve obras, para el premio de poesía catalana se han presentado cuarenta libros. Y para el premio de música existen once aspirantes.

En un cómputo general, podemos afirmar que este año los aspirantes a los diversos premios superan a los del año anterior, excepto en uno solo: en música.

Todavía quedan cuatro premios que no tiene cerrado el plazo de admisión: el de periodismo, que, por ahora, sólo se ha presentado un aspirante.

el de fotografía y el de cine, que aún carecen de los mismos.

Dentro de lo puramente anecdótico, señalaremos como los premios Ciudad de Barcelona, que han tenido siempre suerte en poesía y en novela, no lo han tenido tanto en cuanto a obras teatrales y musicales. La obra de Guillermo de Torres, "La cortejana", fue estrenada, sin pena ni gloria, en nuestro

teatro Calderón, por la compañía María Guerrero y Pepe Botet; otra obra premiada, "Tres ventanas", de Delgado Benavente, fue ruidosamente pateada al estrenarse en nuestra ciudad, y parece ser que el mismo camino recorrió la obra de José María Rincón "El espejo", estrenada en Madrid.

"Gato de teatro", una pieza ochocentista catalana, que fue también premio

1954, fue estrenada por una compañía de aficionados y montada por su autor, que se ganó el importe del premio en esta aventura. La shupia del autor, un virgo amante del teatro versado, por tanto que la obra, con innumerables personajes, pasará sin contratiempos. Se repartieron caramelos en los entreactos.

El estreno fue una verdadera jornada de vocación ochocentista. El año pasado se premió a "Aquesta petita cosa", de Ramon Folch y Camarasa.

En cuanto a la obra musical del año pasado, de Miguel Asín Garbí, al estrenarla nuestra orquesta municipal, tuvo también sus inconvenientes y detractores.

Esperamos tener más suerte esta semana y poder ofrecer a nuestros lectores un complemento de esta información: nombres de algunos de los concursantes más destacados, procedencia de los libros, etc.

En cuanto a los jurados, a la hora de evaluar estas cosas nos tiene sobre la mesa el excelentísimo señor alcalde de la ciudad, para su aprobación. En buenas condiciones, seguirán los mismos nombres que el año pasado.

Los premios se conceden el día 25 de enero, día de la Liberación de Barcelona, en un solemne acto que se organiza en el bello palacio de la Virreina, un edificio del siglo XVIII, que fue del celebre virrey Ausiàs.

(De nuestro corresponsal en Barcelona.)

EL PLAGIO Y SUS LIMITES

SOBRE el plagio reinan opiniones equivocadas o confusas y, cuando se da el caso de una acusación concreta de plagio, se alegan pruebas y consideraciones que son, a veces, verdaderas mineras. El autor que acusa públicamente a otro autor de haberle plagiado una obra suya, rara vez he visto que en su argumentación partiese de una recta definición del plagio. El mejor diccionario en este, como en otros muchos casos, es el uso corriente del lenguaje. Plagio, del latín "plagium", es una palabra que tiene una grave significación de robo, de hurto que habría de hacer reflexionar al que lanza la acusación de plagio a otro escritor, a impulsos únicamente del amor propio. Ahora bien, para llegar a conclusiones firmes, hemos de partir de una serie de premisas. Vamos ahora a formular algunas de ellas.

Todo lo que en una novela, un poema o una pieza de teatro constituye la forma externa de la obra, no es necesario que sea exclusiva y original creación del autor que la emplea. Le es lícito tomar esa forma de este o de otros autores, sean antiguos, sean modernos o contemporáneos. Existen, por lo menos, dos cosas que el autor puede tomar, sin menoscabo, de otro autor. Esas dos cosas son el asunto, tema o argumento de la pieza dramática, novela o poema ajenos, y los conflictos o situaciones dramáticas. Tanto una como otra cosa son propiamente "res nullius", cosas sin dueño, a la libre disposición del que quiera utilizarlas. Ejemplos de esos "plagios" lícitos se encuentran a montones en la historia de todas las literaturas, y son los más geniales autores dramáticos los que se permiten esos "hurto" sin malicia. Plagios de esta especie de argumentos encuentran, en Sófocles y Eurípides, en Calderón, Tirso y

Moreto, para no citar más que unos pocos de la larga lista de nombres que podríamos aducir en todos los teatros nacionales de los países civilizados. ¿Qué diríamos de un crítico o historiador literario que a todos los imitadores españoles, franceses e italianos de Plauto y Terencio les tildase de plagiatos y lo mismo hiciera con las imitaciones y nuevas versiones de comedias del teatro español que encontramos en las obras de Corneille, Molière y otros eminentes autores del teatro clásico francés? ¿Y qué diríamos del crítico que tratase de empujear a Shakespeare, como autor del "Romero y Julieta", por haber aprovechado en su composición un cuento del italiano Matteo Bandello, a Molière y Zorrilla por haber hecho lo mismo con "El convidado de piedra", de Tirso, a Racine por haber escrito una nueva versión de "Fedra", de Eurípides, a Goethe por haber modernizado la "Ifigenia" de Sófocles, y por haber escrito su gran poema "Fausto" sobre un viejo cuento popular, ya utilizado antes por Marlowe, que él viera representar en su infancia en un teatro de títeres.

Y a propósito de la cuestión que nos ocupa quiero contar una pequeña anécdota. Una vez un aplaudido autor dramático asistió al estreno de un drama de otro autor por el desconocido. A la salida del teatro se encontró con un amigo suyo que también había asistido al estreno. Después de saludarse, el amigo preguntó al autor dramático qué le había parecido el nuevo drama, y el autor se limitó a contestar: "Hombre, su argumento

es muy interesante; tanto, que pienso escribir un drama con el mismo argumento".

En realidad, la historia del plagio abunda en variaciones y cambios de criterio, en toda suerte de rectificaciones y contradicciones. Es un terreno sumamente móvil, como si fuera un arenal que cambia de aspecto en su superficie a capricho de los vientos reinantes. Hace ya unos tres meses fueron publicadas en LA ESTAFETA LITERARIA unas interesantes observaciones sobre el tema del plagio. Su anónimo autor daba cuenta del sensacional descubrimiento de los plagios reales y verdaderos cometidos por Corneille en su drama "Le Cid" a costa de algunas escenas del drama "Las mocedades del Cid", del autor español Guillén de Castro. Lo que desde la fecha de composición del drama de Corneille hasta los tiempos presentes se había explicado como un caso vulgar de imitación, ahora un crítico francés ha demostrado paladinamente que es todo un plagio mudo y lirondo, perpetrado por el célebre dramaturgo francés seiscientista. Y con el descubrimiento del plagio se ha desmoronado definitivamente la firme y secular convicción con que los críticos ultrapiquesos han sostenido hasta hoy. Primero, que Corneille sólo había sido imitador del dramaturgo español, y segundo, que había mejorado la creación de Guillén de Castro.

Lo que hemos dicho más arriba sobre el tema o argumento de una obra de teatro o de una novela, puede aplicarse exactamente a las situaciones dramáticas. Tampoco estas son propiedad exclusiva de un autor. Son, como el argumento, tierras de nadie; y es lícito a otro autor apropiarse de una situación dramática que haya visto explotada por otro autor anterior. Las situaciones dramáticas que al primer golpe de vista di-

Por Manuel DE MONTOLIU

Venemos a ver qué le dicen en Mallorca a este plañtor que
pta por el río con una libertad de escucha y unos largos per-
manencias que le convierten en artista de verdad.

RESPUESTA A LOS ESCRITORES HUNGAROS

EN nuestro pasado número, nuestros lectores pudieron encontrar la angustiosa llamada que los escritores y hombres de letras de Hungría dirigían a todo el mundo pidiendo ayuda en sus últimos momentos de libertad. El eco de estas palabras ha llenado todo el mundo civilizado. Por desgracia, el eco no ha contenido, hasta ahora, más que palabras; pero siquiera estas son un consuelo y un testimonio de cómo los hombres de letras, hasta los más afines al comunismo, han tenido que condenar y han condenado la mayor tragedia que la barbarie ha desencadenado en los últimos años.

Los Pen Club de todo el mundo: de Italia, Inglaterra, Francia, Japón, Argentina, el de Hong-Kong, de Dinamarca, Suecia, Alemania, Escocia, Suiza (Centro romando), África del Sur (Centro inglés nativo), Australia, Austria, Estados Unidos (Centros de Nueva York y de Los Angeles), Finlandia, Jamaica, etc., han dirigido telegramas de protesta expresando su solidaridad con los húngaros.

El presidente de los Pen Club (Internacional) ha dirigido a la U. N. E. S. C. O., que actualmente está celebrando su Conferencia General en Nueva Delhi, el siguiente telegrama:

"Afectado por la dramática llamada y demanda de ayuda hecha por los escritores del Pen Club húngaro, he consultado inmediatamente para pedirles su acuerdo a los centros nacionales. Sostenido por la adhesión ferviente de la mayoría de los centros en favor de una ayuda total, creo mi deber, sin esperar el final de estas consultas, hacerlos esta apelación y expresar en mi nombre personal y como intérprete de millares de escritores del mundo entero, nuestro dolor y nuestra angustia.

Os ruego se utilicen todos los medios, incluida la intervención de las Naciones Unidas, para asegurar la salvaguarda de nuestros compañeros húngaros. Estamos dispuestos, si lo estimamos necesario, a colaborar con vosotros para formar una Comisión de escritores de ámbito internacional que participe en este esfuerzo."

DE LONDRES

Braque, en una Exposición antológica de la Tate Gallery

Los cinco momentos de Braque

POR primera vez en la historia del pintor, la Tate Gallery, de Londres, ha organizado una exposición retrospectiva que abarca desde los primeros cuadros del maestro hasta sus últimas producciones.

Braque es un pintor bastante olvidado en su patria, Francia. Sin embargo, fuera de ella, las exposiciones de sus obras han sido siempre frecuentes. Sin embargo, es en esta retrospectiva donde mejor se puede apreciar la obra del pintor.

Comienza ésta por los cuadros de 1904, que señalan el paso del impresionismo al fauvismo. Aparecen luego las primeras telas cubistas, hacia 1908, que señalan la influencia creciente de Picasso. De 1910 a 1919, la influencia de éste aumenta en Braque, aunque, desde 1913, los caminos diferentes de los dos pintores están claramente trazados. Para Braque es el momento de los "collages" y los papeles pintados. Viene luego la humanización del cubismo, hasta llegar a los cuadros negros, que son la expresión actual y definitiva del artista.

En la Tate Gallery podemos seguir, paso a paso, esta evolución.

PRIMER FESTIVAL DEL LIBRO AMERICANO

Se clausura el día 30 en Caracas.

Cuatro temas para quince días de reuniones

BAJO los auspicios de la Unión Panamericana se está celebrando en la Universidad de Caracas, durante los días del 15 al 30 de noviembre de este año, el Primer Festival del Libro Americano, contando con el apoyo de bibliotecas, Universidades, casas editoriales y otras instituciones similares.

Además de la exposición de libros, en la que destacan los volúmenes del siglo XX, hay otras secciones dedicadas a las civilizaciones anteriores a la conquista y a la evolución histórica de ese hemisferio.

Se celebran asimismo debates de "mesa redonda", en los que participan todos los países y en los que se examinan los problemas de impresión y difusión del libro. En una de las secciones se muestran libros y revistas sobre arte, ciencia, tecnología, filosofía, literatura, educación e historia publicadas a partir de 1900; en otra se presentan volúmenes de especial importancia en la historia de las artes gráficas durante el mismo período; en otra, por último, una selección de los más bellos libros producidos en América.

PERIODICO, LIBRO, MUSICA

Varías secciones del Festival dedicadas a estos temas funcionan en salas especiales. Cuatro de estas secciones están destinadas a la historia de la escritura (desarrollo de la escritura, formas de expresión desde la Prehistoria), mapas de América, historia de la imprenta, abarcando incluso procesos anteriores a Gutenberg y a la bibliografía americana. Otras dos secciones incluyen problemas de organización de bibliotecas y de reproducción y préstamo del libro.

Los cinco primeros días del Festival se han dedicado a debates, en los que se han examinado los problemas del libro y su difusión en los países del continente. El proyecto de temario, elaborado por la Comisión Organizadora, incluye, entre otros, los siguientes asuntos:

I. La cultura en la América Latina durante el siglo XX: a) Orientación de la literatura. b) Corrientes filosóficas. c) Escuelas de interpretación histórica. d) Desarrollo de las Universidades.

II. El intercambio cultural y la difusión del libro en la América Latina: a) Cambio de informaciones. b) Medios para facilitar la difusión del libro americano.

III. La edición del libro americano: El periódico y la revista en el siglo XX, otros medios de difusión cultural.

IV. La biblioteca y los servicios bibliotecarios en la América Latina: problemas de organización e intercambio.

5.-LA EPOCA "PAJAROS": "El golpe de ola", 1963

EL DIA DE LA POESIA EN CHICAGO

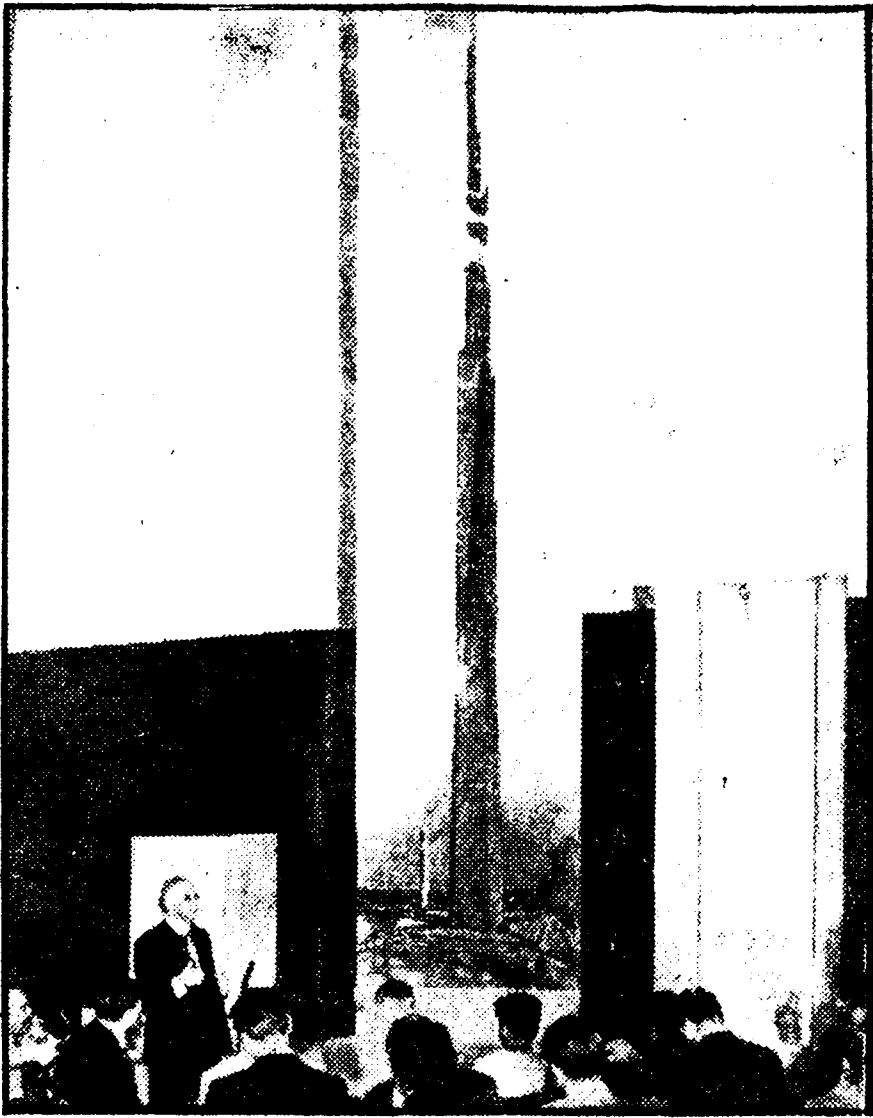
NO siempre el día de la poesía ha de coincidir con la primavera. El día 12 de noviembre ha tenido lugar en Chicago la mayor reunión de poetas norteamericanos.

Organizada por la revista "Poetry", entre los poetas, fueron, como primera actividad, la de leerse poemas que per-

manan la continuación de tal publicación, no demasiado boyante en su vida económica, pero que sigue siendo la principal de las de América.

La elección de Chicago no parece accidentada. Si Nueva York es el mercado principal de libros, Chicago es el centro de actividades del arte yanqui.

EL RASCACIELOS DE 1.600 METROS DE CHICAGO



A sus oyentes las características de su rascacielos, cuyo proyecto puede verse al fondo.

FRANK LLOYD WRIGHT PROYECTA EL EDIFICIO MAS AMBICIOSO DE LA HISTORIA DE LA ARQUITECTURA

Cinco veces más alto que la torre Eiffel.-100.000.000 de dólares de costo

AUNQUE estamos acostumbrados en esta época a todos los adelantos imaginables y muchas otras en las que nada había sonado, la altura de este probable edificio de Chicago parece más que excesiva. Su autor, Frank Lloyd Wright, es el más prestigioso arquitecto norteamericano y uno de los más famosos del mundo.

La altura prevista es, exactamente, la de la torre inglesa norteamericana, o sea, 1.600 metros. Teniendo en cuenta que la torre Eiffel, que durante muchos años ostentó el récord de altura, mide 300 metros, resulta que el nuevo edificio de Lloyd Wright sería más de cinco veces la famosa torre parisiense, o más precisamente cinco veces la torre Eiffel y cuatro veces la torre de la libertad, y cuatro veces la torre de la libertad y cuatro veces la torre de la libertad.

Se deduce que habrá mejor empleada la expresión de rascacielos que para este de Lloyd Wright, quien ha calculado como coste total del enorme edificio la cantidad de 100 millones de dólares, o sea, más de 4.000 millones de

pesetas. La construcción del inmueble gigante irá en avión y todos los materiales constructivos serán seleccionados entre los más baratos y resistentes, ya que un edificio de tal altura ha de estar sometido constantemente a fuertes presiones de los vientos atmosféricos.

Su capacidad de alojamiento se ha estimado en 150.000 personas; es decir, más que la población actual de Atlanta y Avila. También se ha tenido en cuenta el espacio de aparcamiento de los automóviles: espacio para unos 20.000, que es el número mínimo de tan increíble colmena humana.

A pesar de que los norteamericanos son muy aficionados a elevar los edificios, algunos y gigantes a la vez, de "lo más grande", "lo más alto", "lo más largo", etc., de mundo, la empresa en este caso es la franca oposición de gran parte de los habitantes de Chicago al concepto de los edificios y edificios asustados de los enormes y complicados proyectos a que una construcción así puede dar lugar.

Otra curiosidad: Lloyd Wright ha sido durante su prolongada vida profesional muy poco partidario de los ras-

cacielos. Por a los principios filosóficos y estéticos que el mismo se formó hace muchos años, sus más queridas realizaciones han sido casas de campo, hoteles de no muy grandes proporciones, iglesias pequeñas, aunque nunca exentas de original grandiosidad. El propio Wright había dicho: "La Arquitectura es el gran sentimiento que el hombre tiene de sí mismo incorporado a un mundo a la medida suya."

Y hay más: el de Chicago no es el primer proyecto de rascacielos que Wright formula. Hace años dio a conocer las Torres Agrupadas de Chicago y las Torres de cristal para Washington. No llegaron a realizarse por unas u otras razones, aunque ninguno de ellos alcanzó las proporciones desorbitadas del presente. Las nuevas tecnologías constructivas y otras razones de tipo personal tal vez hayan sido los motivos que han hecho cambiar de idea a este gran arquitecto, que siempre había aborrecido la ciudad, por estimar que es en un contacto directo con la Naturaleza donde la persona puede encontrar la felicidad armoniosa con sus sentidos humanos. En un edificio donde se habitan 150.000 personas, el hombre tiene que sentirse forzosamente empobrecido.

El único rascacielos que Wright lleva construido hasta la fecha es el conocido como Torre Price, en Bartlesville (Oklahoma), un edificio de gran originalidad, de unos 20 pisos.

El que Wright haya elegido Chicago para la elevación de su obra máxima construida hasta la fecha es en ella empujados a construirse los llamados rascacielos, que en adelante habrían de sobrepasar en altura los de Nueva York. Lloyd Wright es el más aventajado discípulo de Louis Sullivan, creador de la llamada "escuela de Chicago" y el primero que formuló el concepto técnico "funcional", que tan rara fortuna alcanzó en nuestros días. Por todos estos detalles, el nuevo proyecto de Wright parece como un homenaje a su primer maestro y a todos los postulados que él defendió, algunos de los cuales no habían sido tan compartidos por el propio Wright, que siempre se había mostrado partidario de la horizontalidad predominante en los edificios.

Llegue o no a construirse en Chicago este gigante de los rascacielos, el solo hecho de haberse proyectado con tanto detalle y la posibilidad de poderlo llevar a la práctica supone una considerable conquista técnica de la Humanidad y una sorprendente muestra de la capacidad intelectual de un hombre que con ochenta y siete años de edad y más de sesenta de profesión arquitectónica mantiene en forma sus facultades creativas hasta el extremo de poder concebir el más ambicioso proyecto de edificio de toda la historia de la Arquitectura.

J. RAMIREZ DE LUCA

EL PASADO NEGRO DE EUROPA

HORACIO, CORNEILLE y EINSTEIN, en LENGUA "VALAF"

DIFERENCIACION Y RACISMO DE UN CONGRESO

PARA los negros cultos—léase condenados no europeos—fue el segundo acontecimiento importante, después de Bandung, de esta década de posguerra. Un primer Congreso negro, emblemático, se había celebrado en 1921, allí por los años del "jazz boom" y del negritismo. En la larga de las revistas de color, Paris lanzaba el deseo negro de Joséphine Baker como un novísimo fetiche. A la hora de la cristianización de una "conciencia negra" no podía faltar este fetiche, dedicado hoy a una lucha antirracista desde su propio hogar, con unos munitulos representantes de las cinco partes del mundo.

A su lado, Louis Armstrong, Fodeba, Leopold Senghor, Aimé Césaire, Richard Wright, Camara Laye, el cineasta Jimmy Vaughan (Nigeria), el poeta Davidson Noyon (Sierra Leona), el arquitecto Moddy (Costa de Oro), el escultor Ben Enwonwu (Nigeria), Paul Hazoumé, consejero de la Unión Francesa y tantos más. Un auditorio blanco y negro que comprendía todos los sectores de la opinión política, filosófica y religiosa. Entre los blancos, Hubert Deschamps, gobernador de Madagascar; Robert Delavignette, Georges Duhamel, Quirí Sartre.

Organizado por Alois Diop, profesor de lenguas clásicas en París, director de la revista cultural más importante del mundo negro, "Presencia Africana", el I Congreso Mundial de Escritores y Artistas Negros se reunió en el pequeño anfiteatro "Descautres", de la Sorbona, con objeto de dar a conocer y celebrar la cultura negra e inducir a su meditación y a su conciencia. En último término estaba el deseo de asumir con los europeos las responsabilidades "que incumben a todos los hombres de cultura del mundo".

Levi-Strauss denuncia este Congreso como el producto de un tercer humanismo: el humanismo democrático del siglo XX, tras el humanismo aristocrático del siglo XVII y el humanismo burgués del siglo XIX.

Pero el Congreso, que comenzó bajo el signo de la fraternidad y de la solidaridad humanas, terminó en un libro contra el Occidente. Hubieron de examinarse dos acontecimientos cruciales para el mundo negro: la esclavitud y el racismo. Durante miles de años la raza negra ha sido ignorada, despreciada, reducida a la esclavitud, el día del doctor Prentice-Mars, rector de la Universidad de Hatt y presidente de sesiones.

Afrontar el tema de la cultura negra e plantear el problema del colonialismo, afirmó Amé Césaire, diputado y poeta comunista. Paradójicamente individualista y "paradójico", Césaire hubo de apoyarse en teoría, y especialmente en el "culto de la personalidad", en la sus reivindicaciones indígenas, en su desesperación racial, cultura incluso a Giscard. "No formamos una insignia infame en que Dios ha puesto la conciencia a sus hijos. Nuestra unidad es solo bondad, un haitiano, son tan diferentes como los europeos lo son entre sí. Nuestra unidad, nuestra solidaridad ha sido hecha por Europa; somos víctimas de un mal no premiado, los derechos del hombre nos han sido negados."

A Franz Fanon se dejó la primera requisa negra contra el "racismo

cultural de los países colonizadores". Racismo bajo múltiples formas: vulgaridad, apatía, avidez de exclusión. Vilhem Pontane, profesor de la Universidad de Pensilvania, relató a las escuelas su estudio sobre "Segregación y discriminación en Estados Unidos". Horace Round, rector de la Lincoln University, hizo el balance de los movimientos nacionalistas actuales en el África occidental. Emmanuel Paul, una crítica acerba de la Etnología, en virtud de su papel "falsificador", superioridad de los cristianos, fetichismo, primitivismo, prejuicios populares de los negros. Abdolaye Wade abogó por la elaboración de un derecho positivo negro "basado en la costumbre y la experiencia popular".

Varios fueron los apologistas de las aportaciones culturales negras. Davidson Noyon recordaría la de los escritores de lengua inglesa del África occidental. John A. Davis, la de la democracia de los Estados Unidos. Jean Prentice-Mars, la de la influencia negra, patente en el Brasil en la ternura de la expresión, bien visible en Estados Unidos en la risa "Rassolel". Senghor, aquella de las disposiciones rítmicas y visuales del alma negra que, en opinión de Antidip, sustituirán en el futuro el "genio mecánico" a la manera estética por otro concebido a la manera rítmica. Louis Achille, profesor dominicano de la Universidad de Harvard, señaló como el himno del alma negra fuera capaz de superar la fealdad y vulgaridad de la esclavitud, conservando el gusto de la nobleza y de la belleza para crear la música de los "espíritus", hoy en fase de secularización. Cheik Antidip hizo denotar de los "negros" especies de la antigüedad la cultura europea en su libro "Nación negra, en cultura", summa de los conocimientos. Luego demostraría que las lenguas africanas, acusadas de pobreza, son susceptibles de expresar todas las realidades modernas, como en el caso de sus traducciones en lengua "valaf" de la "Marsellesa", de algunas páginas de Horacio y Corneille y de ciertos pasajes de Einstein.

Richard Wright habló de la tragedia que para la élite de los negros africanos representa la necesidad de abandonar su cultura europea y sus tradiciones frente a la industrialización. Jome Ivy puso de manifiesto el instrumento de transformación social que representa la N. A. A. C. P. (National Association for the Advancement of Colored People), de que es presidente, Hampté Ba hizo un inventario de la cultura "pequeña" sudanesa. Adriantianario, un retrato del malgache del siglo XX. Babe Mangara, que publica recientemente un libro de poemas con prólogo de François Mauriac, una historia de Madagascar.

Un indigenista formuló exclamaciones: "¡No estamos dispuestos a considerar por más tiempo nuestros creencias, tradiciones como supersticiones frías, nuestros andragos son caros!" Al pastor protestante del Camerón, Ekolli, se debió una intervención graciosa: "Se pide a los negros una adaptación al cristianismo; no habrá que pedir una africanización del Evangelio? ¿Se pide una americanización del Evangelio? Terminará con unas frases satíricas: 'El cristianismo, para de unos cuantos filantropos', 'la renovación bíblica, la competencia al exterior', 'los espíritus negros, la querrela de los wórdos'."

El Congreso fue clausurado con la frase de Sócrates "Conócete a ti mismo", y en la resolución final se reconoció la imperiosa necesidad de "propender a un redescubrimiento de la verdad histórica y a una revalorización de las culturas negras, cuya ignorancia y

falsa presentación ha dado lugar a la crisis que amenaza a dichas culturas en la misma y en sus relaciones con la cultura humana en general". Se invitó a los intelectuales negros y a todos los hombres enamorados de la justicia a participar en esta tarea histórica. Se reconoció el deber que todo pueblo tiene de conocer los valores de su cultura nacional y beneficiarse de la instrucción y educación en el marco de su propia cultura, y, finalmente, se consideró que el florecimiento de la cultura universal está condicionado por el fin de las verduguerías del siglo XX: el colonialismo, la injusticia y la opresión racial."

Y sin embargo, es a los europeos a quienes deben la reconstrucción de la historia del África negra, el descubrimiento de su arte y de sus tradiciones. Han olvidado que el arte "la literatura negra de hoy no son sino unos productos mestizos nacidos de la sensibilidad negra frente al mundo occidental. Al margen del Congreso, y organiza-

do, también por "Presencia Africana", se celebró una Exposición de libros en la sala de las "Sociétés Savantes", de la calle Serpente. Figuraban, entre otros: "Del ser a la persona" (ensayo de personalismo realista), de Mohamed Aziz Laibabi; "Poder negro", de Corrae; "El tránsito", de Richard Wright; "El niño negro", de Camara Laye; "No soy un hombre libre", de Peter Abrahams; "La risa no tiene color", de Jume Rouché; "Sol, compadre general", de Alexis; "Un campo de las, las Indias, la tierra inquieta, sol de la conciencia", de Gissant, y los últimos números de la Revista cultural del mundo negro.

"Presencia Africana" se propone editar obras bilingües francoafricanas, así como textos en lengua indígena, con destino a los territorios africanos. E igualmente, crear una "Asociación Internacional del Mundo Negro", que abarque desde América del Norte al África del Sur.

"COMPARATIONS", UNA SALA para todas las tendencias pictóricas

MONSIEUR BABOULET EN TRES DIMENSIONES

Las guerras transforman el aspecto de la vida, y en París no podía suceder de otra forma, después de dos guerras. Existían antes barrios bien delimitados para los artistas y literatos. Actualmente, aunque los contactos existen, ya no se pueden buscar en el mismo sitio. Se han desplazado, quizá para volver más tarde donde estaban antes. Andando por estos lugares parisinos desconocidos, he topado con una de las personas más destacadas del movimiento artístico actual: M. François Baboulet, pintor, fundador y presidente de distintos salones de pintura y agrupaciones de artistas de París.

François Baboulet nació en Tolosa. Su carrera artística es brillante: Exposiciones particulares y con agrupaciones en París y otras capitales de Francia. Actualmente ostenta los cargos de presidente y fundador de la Exposición "Terres Latines", vicepresidente del Salón "Comparations" y fundador del grupo "Les Trois Dimensions". Es también miembro del Comité de la Sociedad de Pintores Profesionales y tiene varias adquisiciones de sus obras por parte del Gobierno francés, Villa de París, Cámara de Comercio.

El señor Baboulet habla lentamente. Con acento aristocrático. Le pregunté en francés y me contestó en español. En el Salón "Comparations" hay exposición toda clase de pintura. Para él, para comparar las pinturas, sus tendencias y sus estilos. A todos atiende M. Baboulet, como una manera de luchar contra el materialismo reinante. Como la forma de apartar las ideas po-

var el arte latino, aunque no solo se exhiben artistas latinos, sino de toda nacionalidad. Basta con que la pintura tenga carácter y espíritu latino.

—¿Se admite la pintura abstracta? —No. Solo queremos pintura figurativa de evolución. Considero que el arte abstracto no enoja en el espíritu latino.

En vista del éxito de este Salón, el Museo de la Villa de París cedió una gran sala, y después, todo un edificio.

—¿En cuanto al Salón "Les trois dimensions"? —

Múltiples solo pintura a tres dimensiones de los valores artísticos de la Escuela de París.

En el Salón "Comparations" hay exposición toda clase de pintura. Para él, para comparar las pinturas, sus tendencias y sus estilos. A todos atiende M. Baboulet, como una manera de luchar contra el materialismo reinante. Como la forma de apartar las ideas po-



Monsieur Baboulet.

simistas de la situación artística actual, ideas que abundan en París. Juan GUINJOAN (Desde París)

La Estafeta Literaria

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Cada semana encontrará usted todas las novedades de la vida literaria y artística. Informes de editores, notas de librerías, exposiciones, noticias del teatro, el cine, el circo. Discotecas. Entrevistas. Reportajes. Correo nacional. Vajilla del exterior, etc.

Refiene el boletín adjunto y envíelo a: LA ESTAFETA LITERARIA, Montesquiza, 2, Madrid.

Nombre
Dirección
Me suscribo a LA ESTAFETA LITERARIA por
Un año
Seis meses

TARIFAS DE SUSCRIPCION:

ESPAÑA	1 año 100 pesetas	6 meses 50 pesetas
AMERICA Y PORTUGAL	1 " 100	6 " 50
OTROS PAISES	1 " 175	6 " 90

Las suscripciones se pagarán a reembolso al comienzo de los meses. Al vencimiento de cada suscripción se entenderá automáticamente prorrogada de no recibir orden en contrario.

Los "best-seller" en Estados Unidos

"YO ESCOGI LA VERDAD"

La duquesa de Windsor, en el Club Interlaliado

EN la presente semana, los cinco libros que van a la cabeza como obras de éxito son los siguientes (autores americanos y traducciones):

1. "Don't Go Near the Water" de Brinkley (1).
2. "Peyton Place" de Matthews (2).
3. "The Last Hurrah" de O'Connor (4).
4. "Une certaine sourire" de F. Sagan (3).
5. "Auntie Mame" de Dennis (5).

Las cifras entre paréntesis indican el lugar que ocupan dichos libros en la semana pasada.

El Congreso fue clausurado con la frase de Sócrates "Conócete a ti mismo", y en la resolución final se reconoció la imperiosa necesidad de "propender a un redescubrimiento de la verdad histórica y a una revalorización de las culturas negras, cuya ignorancia y

saas ideas, que son abogados no aconsejaron que estableciera por mí misma los hechos. En los recuerdos de mi infancia no me quedé. Siempre es molesto hablar de una infancia. Pero cuando esta experiencia que he hecho en mi vida, desde que he terminado el libro no sé qué hacer."

CUATRO ARTISTAS FRENTE A UN TEMA

LA PINTURA SOCIAL Y LA REALIDAD

¿Hacia un nuevo neorrealismo?

MADRID

ANTES de decir lo que he visto en esta semana quiero referirme a algo que desde hace cierto tiempo va formando cuerpo: una cierta tendencia a socia-

zar la pintura. El artista se aleja del estudio y pinta en las calles, en los campos y en las plazas. Recorre lo que ve y lo interpreta a través del prisma de sus sentimientos o sus opiniones. De este modo resulta una pintura real,

aunque un tanto deformada, con una evidente vuelta al neorrealismo. Nunca he visto un cuadro en el que se retrata a un pobre que haya sido pintado con colores claros y cálidos. La tristeza y la frialdad marcan la pauta y, a pesar de ello, las obras son agradables y tremendas en su significado.

En estos días están abiertas dos exposiciones de estas que hemos dado en llamar "sociales". Y voy a referirme a ellas, aunque sólo sea de pasada.

TRES PINTORES

ORTEGA, Palacios Tardes y Ruiz Perinias. Tres pintores que este verano pasado hicieron un viaje en círculo hacia la América, saliendo cada uno de las mismas puertas de Madrid. Un viaje fecundo, lleno de sorpresas y satisfacciones, en el que en más de una ocasión LA ESTAFETA LITERARIA les ha servido de salvavidas o carta de presentación. A su vuelta exponen en Madrid. Veintinueve obras en total: ocho de Ortega, nueve de Palacios y doce de Ruiz Perinias. Y aquí entra el elemento "social": títulos: "Exodo", "Caja de fresas", "Ejército vencido", de Ortega; "Chibolitas", "Mujer en su puerta", "Esperando con la mesa puesta", de Palacios; "Poblado de noche", "Chibolitas en la cueva" y "La ventana", de Ruiz Perinias.

De Ortega lo que más me ha gustado ha sido "Exodo", "Niña" y "Paisaje". El primero es angustioso y en él destaca la cara del niño que la madre lleva en brazos, como un grito de dolor y de lucha. La "Niña", una figurilla patética que abraza su muñeca desesperadamente y mira el mundo con unos ojos tremendamente abiertos y vacíos, serenos e indiferentes al mismo tiempo. Y el paisaje tiene una luz suave, casi esperanzadora, que matiza los contornos. Una tela por la que se pueden pagar muy a gusto los cuatro mil pesetas en que está dada.

"El pueblo", de Palacios, quizá sea el único cuadro que rompe el neorrealismo del conjunto. La virja encorvada, cheposa, no es sino la realidad de los suburbios pobres de las grandes ciudades. "Esperando con la mesa puesta" es la pura frente hecha color. El esfuerzo de una mujer en lograr que su chibolita parezca una casa decentemente amueblada, en la que un ladrillo hace de silla, y un cajón, de mesa.

—¿Y el pintor mundial que allí pre- ocupa?

—Picaaso.

—¿Se ha influido el contacto con la realidad de acá?

—Lo que se oye de Francia, Italia o España son referencias, y por buenas que sean, son traducciones. Lo vital es estar en contacto con la realidad. Al llegar a España he sentido en la carne el golpe de lo que esperaba, la verdad y el color de España, el Prado, la gente. Todo eso es una experiencia que me ha inundado, trayéndome inquietudes nuevas.

—¿Su impresión de España?

—De Andalucía, su luz y su patetismo. De Asturias, los verdes. En España he encontrado una intensa vitalidad que no quiero desperdiciar.

—¿Un poco inquieto. Mira a sus cuadros. Pasea. Sus cuadros le miran a él, con ese grito de hijos que un día ya no les verá. Hablamos de su mundo, del que le sitúa dentro de su mensaje.

—¿Cómo quiere ser pintado?

—Amorosamente universal. Es vital para mí la cultura indígena, el folklore de mi patria, el Perú auténtico. El hecho de tener en Perú un pasado enorme, con una cultura íbera y preíbera que en mí el poder mirar atrás como fuente donde beber. Lo indio es un hito, y yo quiero continuar eso, pero entroncándolo con la corriente universal, para que ese peruano indio que sólo él lo entendía sea un mensaje de peruanismo universal que pueda hablar a todos. Nadie se estancará copiando las esculturas de Grecia; querrá continuar lo que ellas dejaron. Así me pasa a mí viendo las culturas preíberas de Michica, Chimu, Paracas, Tiahuanaco... No me paro en el folklore, sino que de él saco todo lo bueno, para hacer comprender lo que es el alma del Perú. A estas culturas voy a beber hasta maestros de pintura universal.

—¿Puede explicarme su pintura?

—No, pintor, más no puedo decir. Ni me preguntes qué color prefiero, ni cuáles son mis preferencias. Me interesa el hombre. Todo lo que al hombre preocupa. Sobre todo, su angustia. He visto mucho. Estoy super-saturado de haber visto. Y pinto sin modelos. Mis cuadros son la expresión de lo que veo a cualquier hora por la vida. Pero siempre hay una tremenda realidad y patetismo en lo mío. Hay realismo. Por eso me gusta tanto la pintura española. Y no es porque ponga angustia "adrede". Es que no sé pintar de otra manera.

P. P.



Agua, de Espinoza Dueñas.

ESPIÑOZA DUEÑAS: Patetismo y verdad descarnada en su pintura

EL MENSAJERO DEL PERUANISMO UNIVERSAL

TIENE un hablar rápido, pero cordial. Tiene una mirada triste, pero vi-

gorosa. Y en el Colegio Mayor Guadalupe tiene su residencia y estudio. Y un pincel saturado de peruanismo. Ha expuesto en Chile, Bolivia, Argentina y Perú. Ha expuesto en una sala madrileña, y ahora, en el Instituto de Cultura Hispánica, que, además, lo prepara una gira de exposiciones por España y Portugal.

—Me habla con una sinceridad descarada que enciende el apetito de oírle. —Nací en Lima, hace treinta años. Hay un largo via crucis en mis primeros pasos. Pero todo me llevó a la Escuela Nacional de Bellas Artes. Quisé el no tener dinero y mi interna vocación.

—Pienso en estos primeros pasos, y veo su pintura vigorosa, con un patetismo constante. Sus cuadros tienen un ritmo: angustia vital. Es hasta tremenda, a fuerza de realismo.

—Tuve varios maestros. Pero Juan Manuel Ugarte Lescarpu me puso los pinceles en la mano, el ansia, y me dió el empujón que me hace rodar por este mundo que llevo dentro. No sigo a un pintor, a una escuela.

—Es joven. Salta a la charla esa juventud peruana desconocida. —A mi generación lo que una gran inquietud por la autenticidad. En Perú se suceden las exposiciones... A veces son mensajes de todo el mundo pictórico. La Unesco organiza algunas muy interesantes. En Perú no se ignora nada de lo que en pintura sucede.

—¿Hay valores de primer orden en América?

—Rufino Tamayo, Orozco, Portinari, Spillimburgo, Lan, Oswaldo Guayasamín, Ugarte Lescarpu, Cristina Gálvez, que inquietan en todo el mundo.

—¿Y el país que más influencia ejerce en Perú?

—Lo de Italia y Francia, porque es cuna de todos los artistas. Y, ¡ah!, España.

—¿De veras?

—España tiene una voz de prestigio. Hoy está en la vanguardia con más de un pintor.

—¿Quién es ese pintor?

—Picaaso.

—¿Y más que ese pintor?

—Clavé, Ortega Muñoz, Palencia, Lara.

—¿Y Dalí?

—Llama la atención por su teatralismo, que, en cierto modo, desquicia lo que de auténtico pueda tener en su obra.

—¿Y las tendencias más seguras?

—Dese la abstracta y la figurativa, y dentro de ésta, el expresionismo.

—¿Y la tendencia más segura?

—Dese la abstracta y la figurativa, y dentro de ésta, el expresionismo.

—¿Y la tendencia más segura?

—Dese la abstracta y la figurativa, y dentro de ésta, el expresionismo.



"Coleóptero exótico", por Ivan Mosca.

BARCELONA

IVAN MOSCA, EN LA SALA GASPAR.

LA obra de Ivan Mosca, famoso pintor italiano, es conocida en Madrid, ya que expuso hace unos años en la Librería Gaspar. Sin embargo, el gran pintor viene de nuevo a su estudio por un lado, conserva su alada calidad pictórica en la captación de la belleza de los insectos y de las mariposas. Sobre fondos negros hace vibrar el color con enorme fuerza sugestiva. En sus obras sabe expresarse, unas veces, valiéndose de una finísima gama de grises, elegantes y sin estridencias. Pero Mosca es un colorista nato y se vierte en sus obras "flores envueltas en celofán", donde apica, por un lado, las transparencias y veladuras, y por otro, una rica paleta colorística. Emplea la espátula, ofreciéndole mayor pureza a la materia.

El mundo de Ivan Mosca toca con la frontera erradora de la poesía; nos invade con suavidad y fuerza; su mensaje es espiritual y misterioso a un tiempo.

FLORIT, EN LA SALA ROVIRA

FLORIT viene siendo, entre nosotros, el evocador del mundo finiquitado del fin de siglo: nadie como él para dibujarnos lindas damitas con el "siguiente pelo", enhebrados caballeros con levita y pastrón; jinetes sobre jardines ondulantes. A veces se sirve de la acuarela; otras, del óleo, como en esta ocasión: con una pincelada fundida nos abre una ventana ilustrativa al mundo de nuestras abuelas. Para ello se vale de una inagotable gracia y de un sentido documental muy fiel.

ABRIL, Arenal, 18.

Gonzalo CRESPI

R. M.

Tarrassó decora la iglesia de Santa María, de Barcelona

"NO SIGO A NADA NI A NADIE, VOY SOLO"

ENCONTRAMOS al pintor Tarrassó en una fiesta que un conocido propietario ofrecía a unos amigos en un pueblo del Ampurdán. Y aquella ocasión nos pareció excelente para sostener con el ilustre artista barcelonés un rato de charla acerca de su pintura.

—¿Qué prepara ahora?

—Estoy decorando la Iglesia de Santa María, que acaba de construirse en Barcelona, en cuyos frescos pongo todo mi entusiasmo pictórico. Los temas religiosos tratados están concebidos dentro de una tónica clásica y moderna a la vez.

—¿Sobre qué versos?

—Pues desde la caída de Adán y Eva en el Paraíso hasta la subida a los Cielos de la Virgen María, siguiendo asimismo la elipse del Papa reinante, Pio XII, que definió el dogma asuncionista.

—¿No crea que es difícil sobresalir con la figura y el paisaje conjuntamente?

—Claro que sí; pero esto, para quienes cultivan los dos géneros y no los dominan, ambos, son muy diferentes, pues si en la figura se precisan grandes conocimientos de anatomía, en el paisaje hay que saber captar su psicología, es decir, su alma.

—Y usted, aparte de la figura, ¿qué siente por el paisaje?

—Una intensa e indescriptible emoción, y mixta cuando interpreto temas que me son tan queridos como los de la provincia de Gerona y de Mallorca, lugares donde voy muy a menudo en busca de gamas para mi pintura.

—Y a propósito de la Balea mayor, ¿por qué se afán de pintar sus Cuevas?

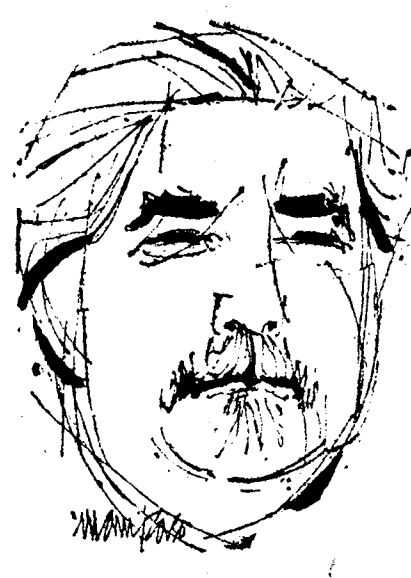
—Es donde parece mejor mi espíritu, y mis cuadros sobre las Cuevas de Campaner, por ejemplo, se han hecho especialmente famosos en el extranjero. Sus estalactitas y estalagmitas me obsesionan, y brota el color espontáneamente, surgiendo gamas de sorprendentes efectos.

—¿La exposición en muchos países?

—Pues, además de los distintos certámenes de España, he exhibido mi obra en Francia, Inglaterra, Suiza, Bélgica, Holanda y América.

—¿Está satisfecho de su intensa producción pictórica realizada?

—Lo estoy en parte, desde luego,



Juan CABOT LLOMPART

(Desde Gerona.)

"POESIA ESPAÑOLA"

Una gran revista mensual que sólo cuesta DIEZ PESETAS

ADMINISTRACIÓN: Pinar, 5.—MADRID

Folletón de LA ESTAFETA

Núm. 1

DIAGNÓSTICO Y PARECERES ACERCA DE LA NOVELÍSTICA ACTUAL

Por Federico Carlos SAINZ DE ROBLES

V OY a referirme a un tema sumamente comprometi-

do, el relativo a las novelas no sólo actuales, sino también, casi o sin casi, auténticamente juveniles, a los novelistas aparecidos después de 1939.

1939. Si mis opiniones referidas a los novelistas de las promociones de 1907 y de 1923 pueden ser ciertas de más o menos parciales, por no existir entre la producción de aquéllas y mis pinceladas el debido tiempo para que éstas alcancen su perspectiva de estimación definitiva, madurando en ella con serenidad objetiva, es lógico que tales suposiciones sumen muchos puntos de malicia aplicados a jóvenes perillones a quienes aún se debaten en sus estudios, por quien, como yo, camina delante de ellos, acaso retratado a innovaciones audaces de una hora que no transcurre con idéntica significación para mí. Tema, si sumamente arriesgado. Mas entiendo que mi compromiso debe quedar resuelto con la misma buena fe de que hasta aquí creo haber ejercido. Ni menos ni más puedo prometer. Si añadir que presumo de comentar más vuelto de espaldas que de cara al pasado, atento y gozoso a cuanto me viene al caso gala de las

preocupaciones de su edad y de su tiempo: nervio, apasionamiento, alborz iconoclasta, caprichosa inventiva limitada, anarquía formalista. Es decir, si quienes me siguen traen en sus programas y en sus banderas la salvación con chips, la innovación con arte o la renovación con credo.

Durante no poco tiempo estuve reflexionando si sería conveniente dedicar mi apartado para los novelistas aparecidos y enjambres entre 1939 y 1949 y otros para quienes integran esa ya posible promoción de 1950, en la que creo que me encuentro, posiblemente por su edad y cultura muy acentuados con ella. Decido que posiblemente las novelas de éstos y aquéllos, y que en resúmenes ajenos no encuentro entre ellas tremendas discrepancias de fondo o de forma y si muchas señales de seguir los autores idénticos derroteros en la elección de modelos, de temas y de construcción. Por lo que he decidido agruparlos en promoción única y no excesivamente acentuados de cronología: dieciséis años. Reconozco que el realismo ochocentista permaneció boquiabierto más de medio siglo, y que los prometedores de El Cuento Semanal mantuvieron su peculiaridad du-

rante casi cinco lustros. No: dieciséis años no son excesivos para contener y sostener el signo y desarrollar y cumplir el destino de una generación literaria. Menos años comprenden su madurez y su ejemplaridad en punto crítico de razón. Naturalmente, los primeros problemas que se presentan a quien intenta el estudio de una promoción literaria son estos: ¿Cuál es su situación puramente histórica? ¿Cuáles son los elementos novelescos heredados o adquiridos—con qué cantidad? ¿Cuáles son sus puntos positivos y sus puntos negativos? ¿Cuáles son sus designios—si es que los tiene—ajenos a lo estilístico genérico, pero de los que han de servir para medir y proliferar? Problemas, si pelagados, pues si resulta fácil enjuiciar uno a uno a los novelistas del grupo resulta difícil enjuiciarlos en su "función de conjunto", esto es, no en lo que tienen de distintivo entre sí, sino en lo que tienen de identificación con un orden literario, necesario en el tiempo y necesario en el desenvolvimiento por tendencias dentro de un todo de la novela, quechada libre de temores y recelos si pudiera prescindir de aclarar—de intentar al menos—cada uno de los apuntados problemas para dedicarme a enjuiciar y criticar las obras de cada uno de los integrantes de la promoción. Mas es una enajenación y enajenar a cuantos me leen ese desistimiento a buscar la almeidilla de la situación crítica. Y pretendo equivocarme noblemente a, como vulgarmente se dice, "descubrir el bulto" o a "pasar como sobre asfalto" en cuanto se refiere al conocimiento de unas categorías lógicas como ponderación de unas lógicas consecuencias. Voy, pues, con brevedad, a contestar cada una de las preguntas que me he lanzado, contestaciones que llevarán aparejadas las alarabías a los problemas planteados en aquéllas.

Empezaré declarando que los prometedores de 1939 enjuiciaron su clima y un ambiente intelectuales escasamente propios a la creación literaria sosegada. Casi tres años había durado la dolorosa, la cruentísima Cruzada española. Así como las guerras entre dos países suelen contribuir a unificar en cada uno de ellos el ideal con las ideas nacionales, una guerra civil es semillero de reacciones e incompatibilidades. Recordemos nuestras últimas guerras ultramarinas. Motivaron el prieto haz de los españoles. Porque sin entre ellos, entre ellos

del pensamiento, a quienes "les dola" España, dola-les para amarla más y para desearla mejor. Ciertamente una generación, la "del 98", pareció inconformista, pareció desentenderse de cuanto era tanto inminencia como tradición. Mas sólo en apariencia. Su inconformidad estaba ligada a lo hispánico. Si desentendimiento no fue infidelidad al destino español, sino noble anhelo de entendimiento y de rectificación. Y la promoción inmediata, la de El Cuento Semanal, encontrábase con una España convaleciente, pero alegre, ávida de que sus hijos restauraran cada uno de sus valores políticos, sociales y culturales. Si, en 1900, en 1907, frase que se era una España pobre, hundida por el infortunio, pero en paz consigo misma. En ella todos los caminos se brindaban a los españoles de buena voluntad, unidos fuertemente, tanto o más que por el patriotismo, por la necesidad de una convivencia fraternal.

La situación, en 1939, era bien distinta. Los españoles estaban "apados en dos zonas, separados por un leño invisible, y se habían herido y atendido demasiado para pensar por el propio en unificaciones, en la fe y en el esfuerzo. Los españoles que habían rescatado a España de la internacionalización ideológica, de unos de España, hubieron de iniciar la reconstrucción material y moral de ésta en plena aislamiento internacional, fuertemente cerradas las fronteras, desligada en absoluto de las técnicas y de las tácticas ajenas, nutrida de las suyas, atendida, o en busca ansiosa de otras peculiares. Lógicamente, las novelas jóvenes encontraron idénticos temas y ambiente desfavorables. Inconformidad por completo las novedades y las tendencias rectificadoras renovadoras del género novelesco. De un lado venían privados de establecer contacto con la novelesca más avanzada—inglesa, norteamericana, italiana, francesa, etcétera, etcétera—pues la entrada de sus modelos quedó prácticamente vedada a cero. Y de otro lado, las necesidades de una orientación más nacional privarían de la posibilidad de tantos audaces o de direcciones subversivas. Casi siempre en la subversión hispánica reconocíanse los elementos decisivos de las nuevas y originales decisiones. Es decir, los novelistas jóvenes se encontraron ante este dilema: o la tradición sostenida por unos cuantos novelistas de anteriores promociones o la innovación de una generación desconocida.

Hace muy poco tiempo, en un reciente Panorama de la literatura española, del que es autor Gonzalo Tormenta Ballarín, se vio una afirmación: La familia de Pascual Duarte, de Camilo José Cela, "marcó la que se ha llamado después la escuela del tremendismo". Confiencia que afirmación en esta categoría no hizo sonar. La posibilidad que el "historiador desmenua el tremendismo—con los más leídos—novelas como Doña Melisenda y Cintas rojas, de López Pinillos; como El crimen del fauno, El caso clínico o El monstruo, de Huxley y Vianco; como Tantalo, de Vianco; como La casa de los espíritus, de Allende; como La familia de Pascual Duarte, de Cela y que, en todo, fue un juego de niños comparado con la historia colectiva del "Rock and roll",

EL REMOLINO SONORO
011
"La música del jazz"

NUOVA ORLEANS
en París

SIDNEY BECHET EDITA SU
MILLONESIMO DISCO

FABULOSA DISCOGRAFIA DE UN REY
DEL JAZZ ARRAIGADO EN FRANCIA

SIDNEY Bechet tiene sesenta años y un puesto de honor en la historia del jazz. Con su clarinete logró alcanzar el título de "Rey de Nueva Orleans", un estilo característico, con cierta influencia antillana, que surgió en la llamada "Cuna del jazz". En 1919, Sidney Bechet se estableció definitivamente en París, y desde esa fecha, su modo de hacer jazz se ha europeizado. Sidney Bechet es lúcido, sentimental, caudaloso y recrea los títulos viejos en versiones llenas de humanidad y modernidad.

Unido a la orquesta de Claude Luter, el saxo soprano de Bechet registra una serie de números tan famosos como el "Oliman river", de Jerome Kern y Hammerstein; "La melodía del teatro fantástico", de Kern; "Querida Nelly Gray", de Handy, y "Ponte el virgo garzo gris", de Weinberg. Esta grabación está editada en España por VOCA-E-LIPSAVOX, con la signatura HV 2702, y colabora André Hecloilly.

Pero antes, en el estilo que pudiéramos llamar "pre-parisiense", Sidney Bechet había ejecutado una serie de éxitos más ortodoxos. REGAL nos presenta un disco de 30 centímetros con diez números. "Zarandallas", "I had it but it's all gone now", "Una de esas cosas simplemente", "Kansas City man Blues", "Buddy Bolden stomp", "Polka dot stomp", "Amor es venta", "Laura", "Spreadin' love", y "My woman's blues". Una brillante ejecución de Sidney Bechet con su cuarteto y Bob Wilber. Vocablos (33LS 1010).

En 1949 se estableció en París. Su centro son las cuevas de Saint-Germain-des-Prés y su público, la juventud existencialista. Sidney Bechet es el ídolo de estos "fans". Pero pronto advierte que han pasado los años y que los viejos y entablados aires de Nueva Orleans no convienen. Sidney Bechet, compositor inspirado, crea "Les Oignons" ("Las cebollitas"), un título parisiense que salta a las calles y se populariza en todo el "Quartier Latin". De allí pasa a Europa y América. "Les Oignons", "Aquel hombre que hablaba", "Blues Giggles de Bechet" y "El vendedor de pescados" son cuatro títulos de la nueva época, que presenta TELEFUNKEN (TEK 52008) con el epígrafe general de "Recuerdos de Nueva Orleans".

En 1951, Sidney sigue grabando discos, ya identificado con el perfil íntimo de su ciudad de adopción. Antiguas canciones del repertorio de los "chansonniers" cobran nueva vida en las notas caudales y el trémulo lino de tensión del saxo soprano de Sidney Bechet. "Amor desprecupado", "¿Es nostalgia?", "Te daría un abrazo" y "Si vea a mi madre" son los números de esa época, recogidos por la casa TELEFUNKEN (TEK 52002) en la grabación titulada "El romántico señor Bechet".

Por estas fechas, Bechet realiza un viejo sueño. Escribe la música de un ballet ("La noche es una hechicera") y lo estrena en el teatro de los Campos Elíseos.

Comienzan sus jiras triunfales por Europa y África del Norte. "Es un hombre" resucita con ritmo de blues, pero el público pide los números nuevos, las composiciones que le nacieron a Sidney Bechet en París. "Me toca pagar", "Blues en los Blues", "Acosar de París" y "Sin embargo", HISPANO-VOCA presenta el disco HV 2707 que contiene estos números, con André Hecloilly y su conjunto. Es una selección de la película "Serie Noire".

La apoteosis de Sidney Bechet se celebra en el Teatro Olympia, el 19 de octubre de 1953. Se ha vendido su millonésimo disco. Durante más de dos horas, acompañado de sus dos orquestas (Luter y Hecloilly), Sidney electrifica a una sala repleta de jóvenes delirantes. Este concierto fue registrado, aunque no se encuentra aún a la venta en España. La multitud causó destrozos en la sala del Olympia por valor de varios millones de francos. Fue una apoteosis del jazz europeo, que ha desbordado la fiebre de los "fans" americanos. Pero, con todo, fue un juego de niños comparado con la historia colectiva del "Rock and roll",

Reunido el Jurado bajo la presidencia del maestro Zamacois para fallar los premios correspondientes a este año, por unanimidad acuerda adjudicar los siguientes:

Música sinfónica.—Al disco microsurco A 00134-R, titulado "Concierto para piano y orquesta en la menor", op. 54, de R. Schumann. Editado en España por Philips Ibérica, S. A., de Madrid.

Música española de zarzuela.—Al disco microsurco titulado "El rey que rabió". Autores, Vital Aza, Carrión y Chapí. Dirección, Alvaro Argenta. Marca Ailbarrca, de la Fábrica de Discos Columbia, de San Sebastián.

Cuentos para niños.—Al disco microsurco 33IS por 106, titulado "La isla del Tesoro". Adaptación de V. Porta Rosés. Marca Regal, editado por la Compañía del Gramófono Odeón, S. A. E., de Barcelona.

Canciones y ritmos bailables.—A los discos 1.000-A y B, titulado "Exitos de ayer y hoy", y editado por la orquesta española de Bernard Hill, Marca Bolter, de la Casa Bolter, S. L., de Barcelona.

La Asociación Nacional de Constructores de Aparatos de Radio y Anexos, organizadora, junto con la revista "Ondas" del Gran Premio Nacional del Disco, anuncia desde este momento que queda abierta para las casas productoras nacionales de discos la inscripción para el próximo premio de 1957.

Rubio ROMERO

Discoteca

MUSICA PARA ORGANO, DE BACH

Un repertorio de música para órgano, de Juan Sebastián Bach, a cargo de Jeanne Demessieux, con el órgano del Victoria Hall, de Ginebra. Se traen en esta grabación DECCA (LXT 2945) los títulos siguientes: "Toccata", "Adagio" y "Fuga en do mayor" (BWV 564); "Preludio Goral" (Wenn wir in hochsten Noten sein BWV 611). Al dorso de este disco, de 30 centímetros, figuran "Preludio coral: Jesus Christus unser Herrland, BWV 626"; "Nun komm der Heiden Heiland, BWV 599"; "Fuga en sol mayor, a la gigue, BWV 577" y "Preludio y fuga en la menor, BWV 543".

Karl Richter, en la misma sala, nos ofrece otros títulos de Bach en la grabación DECCA LXT 5029: "Fantasia y fuga en sol menor", "Preludio coral" BWV 649, 650 y 606, y "Preludio y fuga en mi menor".

RECITAL DE BRAHMS

Número uno, "Caprichos e intermedios", opus 76, "Baladas", opus 10. Número dos, "Fantasías", "Tres cánticos", "Siete intermedios", "Cuatro canciones", y "Una rapsodia". Dos discos de 30 centímetros que presenta la DECCA (LXT 2941 y 2951) en la versión del pianista Wilhelm Kempff.

HONEGER-DUKAS-RAVEL

La Orquesta de Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París, dirigida por Ernest Ansermet, tiene a su cargo la interpretación de cuatro piezas características de estos autores, "Pavillon", "El aprendizaje de brujo" y "Bolero", y "La valse". Un disco DECCA (LXT 5001).

OBRAS DE CLAUDE DEBUSSY

La "Sonata número 2", para flauta, viola y arpa (Rampal, Pasquier y Odette Lendutti); "Imágenes" (Primera serie); "Reflejos en el agua"; "Homage a Rameau"; "Movimiento" (Albert Ferber al piano). Un disco DUCRET-THOMSON, que presenta TELEFUNKEN (TEK 52001).

III GRAN PREMIO NACIONAL DEL DISCO 1956

Reunido el Jurado bajo la presidencia del maestro Zamacois para fallar los premios correspondientes a este año, por unanimidad acuerda adjudicar los siguientes:

Música sinfónica.—Al disco microsurco A 00134-R, titulado "Concierto para piano y orquesta en la menor", op. 54, de R. Schumann. Editado en España por Philips Ibérica, S. A., de Madrid.

Música española de zarzuela.—Al disco microsurco titulado "El rey que rabió". Autores, Vital Aza, Carrión y Chapí. Dirección, Alvaro Argenta. Marca Ailbarrca, de la Fábrica de Discos Columbia, de San Sebastián.

Cuentos para niños.—Al disco microsurco 33IS por 106, titulado "La isla del Tesoro". Adaptación de V. Porta Rosés. Marca Regal, editado por la Compañía del Gramófono Odeón, S. A. E., de Barcelona.

Canciones y ritmos bailables.—A los discos 1.000-A y B, titulado "Exitos de ayer y hoy", y editado por la orquesta española de Bernard Hill, Marca Bolter, de la Casa Bolter, S. L., de Barcelona.

La Asociación Nacional de Constructores de Aparatos de Radio y Anexos, organizadora, junto con la revista "Ondas" del Gran Premio Nacional del Disco, anuncia desde este momento que queda abierta para las casas productoras nacionales de discos la inscripción para el próximo premio de 1957.

Rubio ROMERO

7 DIAS

SE ha suscitado una polémica entre el teatro inglés y el norteamericano. Cuando la actriz Helen Mayes (Estados Unidos) regresó de Inglaterra manifestó un cierto desdén por la escena inglesa. Dijo: «Dicen que en Londres no tienen comedias para compararse con las nuestras». El productor británico Henry Sherek utilizó la B. B. C. a través de sus pantallas de televisión para la réplica: «Hay en los Estados Unidos uno o dos buenos actores como los Lunt y Henry Fonda. Pero después no hay más que un lote de conejos. Es algo realmente espantoso».

A esto contestan los norteamericanos: «Que nuestros dramas están llenos de crisis, de horror y de sustos, y antes de salir del teatro el espectador se aterroriza hasta la muerte. Pero mucha gente coincide en estimar que un teatro en el que un técnico como Terrence Rattigan es considerado como una primera figura queda por debajo de un teatro dominado por artistas originales como Thornton Wilder, Tennessee Williams, Arthur Miller y otros».

En cambio, los propios norteamericanos aceptan que en la interpretación son maestros los ingleses. Para explicarlo admiten las ventajas de una civilización «que tiene una gran tradición y una abundancia de ritos y de etiqueta social». El remedio—según ellos—consiste en interesarse más por los clásicos, para crear una escuela de interpretación clásica norteamericana.

George Vitaly trata de llevar a la escena una adaptación de «El Idiota», de Dostoyevsky. Trabaja desde hace dos años en el proyecto. Las dificultades encontradas al adaptar la segunda parte de la novela le han inducido a pedir la colaboración de especialistas en la materia. Para esto se ha dirigido a Georges Sannier y Gabriel Arout.

Se dice que de todos los grandes novelistas, Dostoyevsky es el que más se ha resistido a la adaptación escénica. El mismo cine no se ha desenvuelto bien en la versión de «El Idiota».

A esto responde Vitaly—recordando la experiencia estadounidense de «Los endemoniados» y la extranjera de «Los hermanos Karamazov»—que un autor dramático tiene perfecto derecho a expresar escénicamente las impresiones que le sugiere una gran obra no teatral. No se trata de trasladar línea a línea «El Idiota», sino de encontrarle correspondencias dramáticas a las dimensiones nuevas. Hay que dar a un mundo imaginario un nuevo contacto con una colectividad, cuyas reacciones son más genuinas que las del individuo. Hay que hacer que ese mundo imaginario sea más concretamente percibible por la colectividad. Algo semejante a lo que intenta realizar el ilustrador.

«Don Carlos», de Schiller, en el Vieux Colombier, en versión de Charras. Según la crítica—con la que estamos de perfecto acuerdo—, y lo admite contra una opinión exclamatoria de esta angustia en España: «Don Carlos» es obra artificial y débil, y se anticipa al teatro romántico francés en lo que éste tiene de más descaído, especialmente en cuanto se refiere a la intriga.

Georges Neveux y Jean Louis Barraud preparan una «comité-gedra», no una tragedia, entendámonos, titulada «El paraíso de las gentes honestas». Parece que en un principio la obra se inspiraba en «Molière Flandre», de Daniel de Fo, pero ahora se ha convertido en una pieza original. Magdalena Renaud se encargará del principal papel.

En Canadá no abundan los teatros. Conspiran contra las líneas teatrales las enormes distancias de costa a costa. Y en España nos quejamos de que los viajes se lo llevan todo. La mayor parte de las salas de espectáculos son aulas escolares. La mayor parte de las compañías, agrupaciones de aficionados, principalmente estudiantes, que mantienen el fuego sagrado del amor a la escena. En Canadá hay una pequeña ciudad, Stratford (Ontario), en las riberas del pequeño río Avon, con lo cual tenemos una Stratford en Avon, exactamente igual a la británica y como ésta, dedicada al culto shakespeareano. Los actores profesionales no encuentran facilidades para subsistir, salvo por la ayuda de la radio y la televisión. Puede afirmarse que el teatro canadiense se encuentra en las primeras etapas de su evolución. En las Universidades comienzan a enseñar arte dramático.

Uno de los grandes éxitos del teatro en Viena ha sido últimamente «El diario de Ana Frank».

versión dramática de «Las habladurías de atrás», según el título con que fue vertido al castellano el texto de esta prodigiosa muchacha judía perseguida por la Policía hitleriana. «El diario de Ana Frank» subió a escena en el Josefstadt, de la capital austriaca. Frente a los clásicos cultivados en el Burgtheater, el Josefstadt se dedica desde 1788 a la comedia popular y a espectáculos más vivos. Después de una larga carrera el Josefstadt renació en 1924, cuando se encargó de dirigirlo Max Reinhardt. Se ha dicho que su sala tiene la resonancia de un estradivarius. Es el más como-poli de los teatros vieneses. Reinhardt montó allí desde «Santa Juana» hasta «Seis personajes», y huyó a América cuando el Anschluss, llevándose consigo a alumnos como Oscar Kartwels y Lilli Dervas. Su actual director es Ernst Haussermann, que fue a Hollywood como ayudante de Reinhardt y volvió a Viena con las fuerzas de ocupación norteamericanas, en concepto de oficial encargado de teatro, cine y música.

Por cierto que estos días hemos visto en Viena un drama de actor contemporáneo en verso e inspirado nada menos que en la aventura de la judía de Toledo, «La Raquel», de don Vicente García de la Huerta. No merece el menor interés.

La Alianza Francesa, presidida por Emilio Henrici, ha abierto en el bulevar Raspai una sala de espectáculos destinada a acoger a esas compañías dramáticas que se van quedando en la calle por el cierre de los teatros comerciales. De la inauguración de la nueva sala se ha encargado la compañía italiana de Jacques Fabbri con el vodevil de Goeppetta «Miseria y nobleza». La dirección de Fabbri se advierte por la liberación de las vulgaridades del vodevil y la invención de un aire de tumultuosos farsa.

Charles Laughton, director y «estrella» de «Major Barbara», de Shaw, escribe unas líneas para explicar que el autor no ataca en esta obra a los pobres, sino a la pobreza. Laughton desmiente el supuesto de que G. B. S. sea un escritor con ideas más bien que con seres humanos y un autor de pensamiento mejor que de corazón.

En Londres ha estrenado un actor de dieciocho años, ex aprendiz de sastra, llamado Michael Hastings, y su obra, «Don't destroy me», cuya acción transcurre en una sordida casa de huéspedes del East End. Fué un fracaso, pero hay en la obra elementos bastantes para esperar que más optimismo las futuras comedias de este joven actor.

«The Mayor of the West End» es «Under Milk Wood», de Dylan Thomas, una especie de «Nuestra ciudad» trasladada al ambiente galés.

Peter Brook, uno de los directores más conocidos en la escena inglesa, va a dirigir en París el gran éxito de Tennessee Williams «Un gato en el tejado de cine ardiente».

St. John Ervine ha escrito una biografía de G. B. S. Título: «Bernard Shaw: su vida, sus obras y sus amigos». A Shaw la gloria le llegó muy tarde. Tenía cuarenta y ocho años cuando el triunfo de «Candida». De los veinte a los veintinueve vivió pobre, desconocido y solitario. En ese período escribió cinco novelas, rechazadas una tras otra por los editores. Sus ingresos como escritor en esos nueve años se cifran exactamente en seis libras. Su padre era un diplo-mata; su madre, una mujer de escasa tenencia, cuya única preocupación se cifraba en el canto. G. B. S. fué un tímido disfrazado de insolente.

Entre los acontecimientos de la temporada teatral norteamericana figuran la obra póstuma de Eugenio O'Neill, «Long Day's Journey into Night», con Fredric March y Florence Eldridge; la visita de la compañía del Old Vic, con Claire Bloom, John Neville y Paul Rogers, en «Richard III», «Troilo y Gressida» y «Macbeth»; el primer drama musical de Maltin, «Don Barba» de Godes y Michael Redgrave; la vuelta a la escena de Maurice Evans con «El carro de las manzanas», de Shaw, y el retorno de Rosalind Russell en «Auntie Mame».

Sacha Guitry, el popular actor teatral, hizo recientemente la siguiente observación: «Los amigos que se predican desde las tribunas, para que no perdáis la confianza en ellos».

V. F. A.

VITTORIO DE SICA, DE ALGECIRAS A MADRID

“Para ser un buen director hay que ver la vida con amor en todas sus partes”



VITTORIO de Sica trabaja en España.

Primero, en Algeciras, y luego, en Madrid. La película se titula «La mujer que vino del mar», y es una coproducción hispanoitaliana que dirige Francesco de Robertis. Italia pone el argumento, el director, el cámara, a Vittorio de Sica y a Sandra Milo. España pone el sol, el mar, Algeciras, un torero, los personajes secundarios y los extras. Y para el rodaje de interiores, los estudios de Sevilla Films.

Vittorio de Sica llegó a Algeciras bordeando la costa levantina, huyendo al cuerpo a la curiosidad de Madrid. Esta

voz la primera rueda de Prensa fué para los periodistas de provincias. De Sica dijo cosas importantes, sobre todo, seleccionamos aquí algunas de sus respuestas:

Edad: «Tengo cincuenta y cinco años».

Hijos: «Una hija, que ahora tiene dieciocho años, de mi primer matrimonio, y dos hijos del segundo».

Teatro: «Empecé en el teatro a los veintidós años. Yo, como todo actor que ame al teatro, odiaba el cine».

Cine: «Un amigo mío, el director Mario Camerini, me convenció para hacer la primera película: «Qué sinvergüenzas son los hombres!»».

Autor: «Condiciones Imprescindibles para ser un buen actor? Esas, ser un buen actor».

Papeles: «Los que más me gustan son los que hago: cómico-grotesco».

Actores: «Me ha gustado trabajar, sobre todo, con Gina Lollobrigida, Silvana Mangano y Sofia Loren. Me gusta hacerlos con Eleonora Rossi Drago».

Director: «Para ser un buen director hay que tener humanidad y ver la vida con amor en todas sus facetas».

Películas: «De las doce películas que he dirigido prefiero «Limpiabotas» y «Ladron de bicicletas»».

Idéal: «Todas mis películas responden a un ideal».

Julio Final: «Tengo en estudio realizar una película sobre el Julio Final, pero antes dirigire, por primera vez, a la Lollobrigida en un film sobre la vida de un artista de museo-hall».

Cine español: «Recuerdo «La aldea maldita», de Florán Rey. Después hubo una gran laguna, pero ahora se produce mucho y bueno. Hay que destacar a los directores Bardem y Berlanga».

Hogar: «A la vida de sociedad prefiero la del hogar. Mi trabajo y mi hogar».

Dinero: «He ganado mucho dinero como actor y he perdido mucho como productor».

Literatura: «Mi autor preferido es Proust».

Deporte: «No practico ningún deporte, pero me gusta el fútbol y soy hincha del Roma».

Cooperaciones: «Desde el punto de vista industrial y como negocio son magníficas. Desde el punto de vista artístico no es así. René Clair y yo hemos llegado a una conclusión».

Auto-definición: «Soy lento en mis reacciones, pero una vez tomada una determinación la sigo con firmeza».

Ultimo triunfo de don Ricardo Calvo: 75.000 pesetas de la Fundación March

“CREO QUE EL TEATRO MODERNO NO PASARA A LA POSTERIDAD”

DON Ricardo Calvo ha recibido en la Escuela Superior de Arte Dramático la distinción que le fue otorgada por el Patronato «Juan March».

Me conmovió. Recibe amistosamente en su hotelito de la calle de Jorge Juan, ese hotelito que ya se hizo famoso por dos cosas: por pertenecer enteramente al gran actor teatral, y por haber costado doce mil pesetas, cuando hoy vale más de un millón. Está un poco cargado de hombres, pero todavía bien puesto, casi arrogante. Sus mejillas, muy afeitadas, asoman un color sorprendente.

No quiero trabajar, no quiero salir más a los escenarios. Pero no me dejan en paz. No hay fiesta benéfica en la que no tenga que recitar versos. Hoy mismo tengo que ir a la radio a grabar no sé qué... Querían que actuase en el estreno del nuevo «Revolución», pero no. Se encuentra uno con el actor a cada paso. Al principio de la conversación, en medio, al final. Al menos, eso parece. No es que de la impresión de que está cansado. Es que ha hecho ya cincuenta y seis años seguidos de teatro, de teatro clásico y romántico. El dice que es el hombre más horguizado de la tierra; pero todo el mundo sabe que habiendo hecho siempre lo que le ha dado la gana, habiéndose quedado inflado para el teatro en el siglo XVII, fué el hombre que más ha representado y dado a conocer—en España y en Hispanoamérica—al gran teatro clásico, logrando aquí por sí solo lo que a los Goyens de otros países costaba muchos millones.

Empecé en 1899, y en 1900 hice de Luciano en la obra de Cavallini «Néron». Desde entonces hasta hoy, con muchos cientos de días de dos y tres



Un gesto místico, repentino, del gran actor Ricardo Calvo.

funciones, ya he trabajado. Y el arte es dolor, angustia, uno se queda siempre con ganas de hacer más.

—¿No siente ya la tentación del escenario?

—No. Lo he hecho ya todo, y aunque no estoy viejo, no tengo ya ganas. —¿Usted, don Ricardo, clásico casi por definición, ¿entraría en el teatro moderno, lo interpretaría?

—No, no. Conozco el teatro moderno, lo leo, lo comprendo, y hasta lo justifico; pero no estoy con él, no lo comparto, no es mi teatro.

—¿Lo cree inferior al clásico o al romántico, o simplemente distinto?

—Mire: yo creo que el teatro moderno no pasará en absoluto a la posteridad. En el teatro moderno no existe protagonista, y esto es un gran error. Siempre hubo un Edipo, una Fedra, un Hamlet, un Don Juan, un Cyrano, un Segismundo. Ahora no aparecen hombres, personajes de esta talla trágica. Se va al teatro y se esperan las obras de teatro para saber lo que dicen de nuevo amigos o conocidos nuestros que se llaman Anouilh, Sartre, etc. El protagonista del teatro de hoy es el mismo autor.

Es imposible imaginarse a don Ricardo Calvo metido en el cuerpo y en la mente de un personaje del teatro de hoy. Tampoco hay por qué pretender imaginárselo.

Volvemos de la leve polémica a la vida última del gran actor español, a su premio «March», a la Escuela de Arte Dramático, a su vida cotidiana. —Ya le digo a usted—y lo dice con alguna ingenuidad, con satisfacción—. Creo que se acuerdan demasiado de mí. Agradecido de todo corazón esta distinción. El afecto me emociona muchísimo, y me gusta. He trabajado mucho y he recibido muchos aplausos durante muchas noches de mi vida; pero pocas cosas me emocionaron más que un pequeño detalle que tuvo conmigo un niño. Tomé un taxi para ir a Gaviria, vuelto tomar el taxi, y al llegar el hombre no quería cobrarme. «No es usted don Ricardo Calvo?», me dijo. «Sí», dije yo. «Bueno, pues entonces usted no tiene que pagarme nada». Yo pensé que me devolvía alguna emoción que



Eusebio Ferré, dirigiendo una de sus películas.

UNA AGRUPACION EN MADRID PARA FOMENTAR EL CINE AMATEUR

UN público de aficionados, de críticos, de curiosos, aplaudió recientemente en la sala del Circolo Catalán una escuadra nuestra de cine amateur. El humor, la fantasía, la evasión política, el juego abstracto de formas y colores, tuvieron feliz representación en «Reborn», de Enrique Fito; «Campeón», de José Castellotti; «Pínceps», de Juan Segura; «Forma, color y ritmo», de José Mestre; «Gessen», de Felipe Sagüés, y «Marionetas», de Pedro Font.

Esta sesión servía como calificada introducción a una tarea que comenzaba. El Circolo Catalán ha creado, dentro de su sección de Cinematografía, una Agrupación que se propone fomentar el desarrollo del cine amateur en Madrid.

Al frente de ella está Eusebio Ferré, un veterano del cine amateur cuya «Fiesta Mayor» obtuvo el primer premio en la Bienal de Venecia. Ferré fué uno de los promotores de la sección de Cine del Centro Excursionista de Cataluña, de

dónde, como es sabido, han salido los mejores cineastas amateurs de España, que se cuentan entre los mejores del mundo. Este industrial catalán, vecindado en Madrid desde el año 1939, ha tenido en el cine su «violin de Ingres».

—Es una afición cara, no crea usted. Pero en el ambiente suntuoso de su casa se comprende que pueda permitirse esta afición.

—A unos les da por coleccionar sellos o pipas, a otros por hacer cine amateur. Pero creo que nuestra afición es más noble, produce una satisfacción artística mayor.

Eusebio Ferré lleva bastantes años inactivo; quizá al perder el contacto cotidiano con sus compañeros del Centro Excursionista de Cataluña se enfrió su afición cinematográfica.

—¿Al fin le ha ganado la nostalgia del cine?

—Sí. Empezaré pronto una película en color que podrá servir un poco de «piloto» a la nueva Agrupación.

Le corre prisa en añadir: —Queremos hacer un llamamiento a todos los aficionados madrileños. El Circolo Catalán les ofrece patrocinio, ayuda y asesoramiento. Queremos que Madrid pueda presentar películas dignas en los concursos nacionales e internacionales.

—En qué consistirá la ayuda que se prestará a los miembros de la Agrupación?

—Además de asesoramiento, se les proporcionará material propio o facilitado por industrias de la especialidad que ya se han ofrecido generosamente, así como colaboración de técnicos y actores. Los miembros de la Agrupación se dividirán en cuatro grandes grupos: argumentalistas-guionistas, dirección, cámara y actores. Dispondrán de un laboratorio de fotografía, que se ampliará con instalaciones que permitan el rodaje de títulos y de trucos.

Con un propósito formativo se desarrollará un curso de orientación cinematográfica y sesiones de estudio, con proyección de películas amateurs, sometiéndose a discusión sus características técnicas y artísticas. La Agrupación convocará anualmente un Concurso Provincial de Cine Amateur, que permitirá seleccionar las películas que han de concurrir al Concurso Nacional que organiza el Centro Excursionista de Cataluña, y que, a su vez, facilita el acceso al Concurso Internacional.

—Pretendemos favorecer un clima de estímulo y de cooperación, porque el mayor defecto del cineista amateur suele ser el querer hacerlo todo por sí mismo. Y uno puede ser un buen director, pero un mal cámara o un mediocre guionista. O viceversa. Para hacer una película es un cuadro no se necesita a nadie. Una película, en cambio, es obra de un equipo.

—El cine amateur de hoy, ¿debe plantearse de manera distinta que el de antes?

—Creo que debe hacerse menos alegromente. Antes, por ejemplo, no se hacía guion; se trabajaba más improvisadamente.

—¿Qué diferencias fundamentales encuentra entre el amateur y el profesional?

—El aficionado no debe seguir nunca los pasos del profesional. Este no tiene más remedio que pensar en la taquilla, mientras aquel puede desarrollar una idea pura.

—¿Por eso es tan raro que pase al profesionalismo?

—En muchos casos no pasa al profesionalismo porque prefiere ser libre, hacer el cine que le gusta.

Hay una pregunta que quiero hacer y la hago. La «Gente Joven» del Cine Amateur, representada por Fito y Balboa, en estas mismas páginas dio su opinión sobre los «veteranos». Quisiera saber lo que ellos—y Eusebio Ferré es uno de ellos—piensan sobre esa «Gente Joven».

—Esa «Gente Joven» debe preocuparse de hacer una obra constructiva. Son muy muchos de separarse de los demás; pero no hacer nada que pueda perjudicarlos. Cero, por otra parte, que tengan muchos inconvenientes materiales al no contar con las facilidades que da el Centro Excursionista.

—La «Gente Joven» es contraria a los procedimientos seguidos hasta ahora en la convocatoria de concursos, en la constitución de los jurados. ¿Qué opina usted?

—Los jurados del cine amateur son unos matres.

Eusebio Ferré los compadece. Se compadece a sí mismo. Porque más de una vez ha sido uno de esos matres.

FESTIVAL MUNDIAL DE CIRCO en BARCELONA

Concentración de artistas y fieras a partir del 12 del mes próximo

Brook, invitado de honor

CONCENTRACION casi fabulosa de animales circenses, posiblemente la una de las mayores en Europa, que la que se anuncia en Barcelona para el día 12 del próximo mes de diciembre, fecha en que se inicia el Festival Mundial del Circo 1956, que durará hasta el día de los Santos Reyes Magos del venidero año.

Docientos o más animales entre elefantes, caballos, osos, tigres, leones, camellos... Un maravilloso espectáculo que precisará para el doble viaje, de llegada y regreso, más de ciento cincuenta vagones. Vendrán desde los más famosos circos extranjeros.

Para su hospedaje e instalación en Barcelona se traerán jaulas especiales de Alemania. Estos animales consumirán comida por un valor aproximado de unas quince mil pesetas diarias. El elefante, lógicamente, el más trágico. Se comerá todos los días cincuenta kilos de alimentos. Y en los días en que los que asistirán al Festival de Barcelona.

En este Festival se adjudicará ocho trofeos—esculturas realizadas por Pilar Calvo—para las ocho atracciones que, por votación del público, se estimen las mejores.

Asistirá la española Pinito de Oro, trapista, estrella máxima y una de las más extraordinarias figuras de la pista, no solamente de la actualidad, sino de todos los tiempos.

Como invitado de honor se puede citar al que fué genial payaso Grook, y entre otros directores, a Alexis Alexief, del circo del Estado de Sofía; a Busak, de Stettin, Alemania Oriental, y a Robert Konoff, de Belgrado.

LOS MEJORES ILUSIONISTAS

Me gusta el tema del ilusionismo. Bien sabido es que los españoles se han distinguido siempre en él, sobre todo en su manifestación más difícil: la manipulación. Recordemos, por ejemplo, al gran Florencia. Fué llamado, con razón, «rey de los prestidigitadores y prestidigitador de reyes». Nadie como Florencia ha manejado la baraja. Entre sus dedos, en sus manos, la baraja conseguía prodigiosa y rara vida. Innovador y renovador, al mismo tiempo, de toda clase de juegos, hasta los más sencillos y elementales, como aquellos que se efectúan con cigarrillos y monedas, los realizaba Florencia con un aire singular de novedad y encanto. ¿Quién no conoce el clásico de la «lluvia de platos»? El ilusionista extra, como es sabido, de las orejas, narices, cabellos, etcétera, de los espectadores chorros de monedas. Pues bien, Florencia lo ejecutaba con tal precisión, que impresionaba hasta a los mismos veteranos del ilusionismo.

Wu-Li-Chang, actual, es un ilusionista completo. No es de los que sorprenden por su nombre exótico. Es tan español como Florencia. Su nombre verdadero tiene resonancias catalanas: Bassó. Y nació, sí, en Cataluña. También nació en Cataluña el inolvidable Florencia, que se llamaba José Gil.

En el ilusionismo de Wu-Li-Chang, mejor, si es posible, en el ilusionismo de Bassó, se comprendía todo lo mejor de este arte. Igual se desenvuelve entre complicados y espectaculares aparatos de ilusionismo—que casi como en la intimidad de una reducida reunión, realiza puffs, y sencillos juegos con naipes, bolas, monedas o papeles de fumar.

Con fines apostólicos, el Padre Wenceslao Chirra, autor de estimadísimos textos, desarrolla un magistral ilusionismo.

Posiblemente, uno de los mejores manipuladores españoles de la actualidad es Sandy, especializado en magia de naipes. Así, de repente, hace desaparecer una baraja entera, y después, carta a carta, la extrae de su boca.

La «Habida» del extraterrestre llamado «extraterrestre» de Loré? Es un juego en extremo difícil. Consiste en hacer girar por sus dos lados pilas de monedas, pero, a la vez, con dos movimientos inversos. Se dice, con verdad, que ha creado un estilo muy personal. Su más divertida actuación radica en el escape mágico de objetos múltiples a los espectadores. Es un poco cruel, a veces, con esos «sabelotodo», que tanto se dan en la vida y en los espectáculos.

Bueno, continuará con el relato de los ilusionistas españoles, los más famosos en la órbita de la manipulación del mundo.

LOS CLOWNS ESPAÑOLES EN NUEVA YORK

Todavía no vuelven los famosos payasos de la familia Aragón, tanto tiempo ausentes de España. Un nuevo e importante contrato los retendrá por más fechas lejos de su patria. Los clowns españoles Pompo y Thedy han triunfado en Estados Unidos. Granadinos universales, esta familia circense se fué un día, hace ya muchas fechas, caminando por Norteamérica. Y allí ganaron nombre y popularidad y dinero, mucho dinero. Como Pinito de Oro, asimismo española y una extraordinaria figura de la pista circense, en su nombre Pompo y Thedy han conseguido, junto con sus sobrinos e hijos, respectivamente, un difícil triunfo artístico ante el público norteamericano.

Ahora, la conocida empresa de Judy Garland, de Nueva York, les ha firmado un contrato hasta diciembre del año próximo. Esto quiere decir que Pompo y Thedy y familia continuará asistiendo de España hasta sabe Dios qué fecha.

GROCK VIENE A BARCELONA

Grock, el famoso clown, cuyas Memorias, recién publicadas han elevado la mejor época circense, parece ser que vendrá a Barcelona, como invitado de honor, para asistir al Festival mundial de circo.

Como ustedes saben, este Festival se desarrollará en Barcelona durante los días de diciembre.

El mundo es una cinta...

ESPAÑA

Carmen «La Violeta».—Carmen Sevilla, recién llegada de Egipto, donde le rodaron los exteriores de «Los amantes del desierto», se prepara para su nueva película «La Violeta». Dirigida por Luis César Amadori, buen director argentino, que acaba de llegar a Madrid acompañado de su esposa, la actriz Zulzú Moreno. Suponemos que el «lelt motif» musical, e incluso argumental, de la película, será el famoso dúo del maestro Padilla que hizo famoso a Rafael Mello. Con música las Agninas saltan mejor.

Paraja Internacional.—Ha llegado a Barcelona una paraja internacional: la española Ana Luisa Peluffo, que en España no conocemos, pero que es guapa, y Dennis O'Keefe, que sí conocemos y que es más feo. Van a interpretar una película en España «Ata el mundo del peligro», que dirige a Kenneth Lume, «considerado como el director más joven del mundo». No sabemos si será el más joven, pero sí que es de los menos conocidos.

«El baile», a la pantalla.—Probablemente a principios de año se empezará el rodaje de la famosa comedia de Edward Neville «El baile». Es posible que la dirija su propio autor y que sea interpretada por la misma actriz que lo hizo en los escenarios: Conchita Montes.

FRANCIA
Duvivier y Mollière.—Julien Duvivier llevará a la pantalla el año próximo la obra de Mollière «El burgués gentil-hombre». El director de «Carnet de bord» trata de hacer una adaptación fiel al texto y al espíritu, pero renovándola algunas escenas incidentales, pecadoras y vestidas según objeto de una reconstrucción minuciosa, propia para obtener la atmósfera auténtica de la época.

Películas que se preparan.—Se van a rodar antes de terminar el año las películas siguientes: «Bonjour, Tout-bien» (director, Louis Cuny, con Noël-Noël como protagonista); «Salt-on-jamais» (director, R. Vadim, con Françoise Arnoul y Otto Hassen); «La garçonne» (director, Jacqueline Audry, con baile llamado Nube.

André Debari: «Le Souffle du désir» (director, Henry Laporte, con Danielle Goddet, J. Castellet, Michel Andani); «La fille du feu» (director, Alfred Rode, con Claudine Dupuis); «Entre dans la danse» (director, Stany Cordier, con Jean Botronnière, Dominique Wilms, Ch. Aznavour, G. Vega); «Admirable Julia» (director, Cl. Autant-Lara, con Danielle Darrieux y V. de Sica); «Porte des lilas» (director, René Clair, con Brasseur, P. Brasseur, Henri Vidal, Dany Carrel); «La caporal épinglée» (director, Guy Lefranc); «Quand le soleil monterá» (director, Jean Dréville).

En principio de esta lista nos interesan especialmente las películas de René Clair y Autant-Lara. Después de «Grandes maniobras» y de «La traversée de Paris», estos dos grandes realizadores han demostrado estar en buena forma.

ITALIA

«Un caballo llamado Nube». —Mino Revi rueda en los barrios de Roma «Hasta la vista, Nube!». Todos los protagonistas son jóvenes, pero el principal papel corresponde a un caballo que me devolvía alguna emoción que

D. SUEIRO

F. BORJA

"LOS CRITICOS HABLAN BIEN DE LOS ABSTRACTOS PARA GANAR DINERO"

Pedro de Cimadevilla

Me procuras contestarte a lo largo de c
Mis vacaciones de periódico, este año

Y gracias por tus líneas, querido director.

a la oscuridad», sino todo lo contrario, iluminándose, siendo led a la luz que viene al poder, es decir, aquella luz de Síntesis que siempre ha tenido, proveyen-



—A Bonet —que es un buen amigo n
os a engañar...

—Es claro, pero Bonet necesita corre
consagrar, lo necesita urgentemen

El riesgo de que
lo necesita de

líneas, querido director.

a la oscuridad», sino todo lo contrario, iluminándose, siendo led a la luz que viene al poder, es decir, aquella luz de Síntesis que siempre ha tenido, proveye-

... y, gracias por sus líneas, quedamos interesados en conocer la experiencia de la empresa en el extranjero. ¿Podría usted darnos una idea de la experiencia de la empresa en el extranjero?